

## ¿Soy una persona refugiada?

### 1 ¿Necesito asilo o protección internacional?

Podrías ser una persona refugiada y deberías pedir protección internacional o asilo si has vivido o podrías vivir alguna de estas situaciones y en este momento temes regresar porque:

- Tu país está en guerra o en situación de conflicto.
- Has sufrido violencia, abusos, discriminación o has sido detenido por tu raza, religión, nacionalidad, opiniones políticas, orientación sexual o identidad de género.
- Has sido víctima de explotación sexual o laboral, mutilación genital, matrimonio forzoso o violencia por parte de tus familiares u otras personas.
- Te han reclutado a la fuerza para participar en una guerra o conflicto.
- Has sufrido torturas, tratos inhumanos o has sido condenado a muerte.



### 3 Te pueden ayudar a pedirlo:

- Las autoridades
- La policía
- ACNUR o la organización que te asiste
- Tu abogado, si lo tienes

**Si no puedes tener la nacionalidad de ningún Estado, eres una persona apátrida. España puede protegerte. ¡Infórmate!**

### 2 ¿En qué consiste la protección internacional o asilo?

Es la protección que da el Gobierno, tras un procedimiento administrativo, a las personas que reconoce como refugiadas. Supone principalmente **no ser devuelto contra tu voluntad a tu país de origen** o a ningún otro donde tu vida, integridad y libertad estén en riesgo.



Si tienes menos de 18 años, comunícalo lo antes posible a la autoridad u organización que te asiste porque debes recibir una atención especial.

MÁS  
INFORMACIÓN  
AQUÍ:



## Suis-je une personne réfugiée ?

### 1 Ai-je besoin d'une protection internationale ?

Vous pourriez être une réfugiée ou un réfugié, vous devriez donc demander la protection internationale ou asile si vous avez vécu l'une de ces situations et en ce moment vous craignez de retourner parce que :

- Votre pays est en guerre ou vit une situation de conflit.
- Vous avez subi des violences, des abus, des situations de discrimination ou détention à cause de votre race, religion, nationalité, vos opinions politiques ou votre orientation ou identité sexuelle.
- Vous avez été victime d'abus, d'exploitation sexuelle ou professionnelle, de mutilation génitale, de mariage forcé ou de violences de la part de votre famille ou d'autres personnes.
- Vous avez été recruté de force pour participer à une guerre ou un conflit.
- Vous avez subi des tortures ou des traitements inhumains ou vous avez été condamné à mort.



### 3 Demandez plus d'informations aux :

- Autorités
- À la police
- À l'organisation qui vous assiste, ainsi qu'au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (le HCR)
- Votre avocat, si vous en avez un

**Si vous ne pouvez pas obtenir la nationalité d'aucun État, vous êtes apatride. L'Espagne peut vous protéger. Renseignez-vous !**

### 2 En quoi consiste la protection internationale ou l'asile ?

L'asile est la protection qui est donnée à la suite d'une procédure administrative à celui ou celle qui est reconnu comme réfugié par le Gouvernement. Elle suppose surtout **ne pas être renvoyé à votre pays** ou à n'importe quel autre lieu où votre intégrité ou liberté serait en risque, contre sa propre volonté.



PLUS  
D'INFORMATIONS  
ICI :



Si vous avez moins de 18 ans, vous devez le faire savoir dès que possible à l'autorité ou l'organisation qui vous assiste parce que vous devez recevoir une attention spéciale.

## هل أنت لاجئ؟

### 1 هل تحتاج طلب اللجوء أو الحماية الدولية؟

قد يكون من حقك طلب اللجوء أو الحماية الدولية إذا كنت قد عشت إحدى هذه الأوضاع أو تخشى أن تعيشها إذا رجعت إلى بلدك:

- هناك حرب أو وضع صراع.
- عانيت من العنف أو التعسف أو الاضطهاد أو الاعتقال بسبب عرقك أو ديانتك أو جنسيتك أو آرائك السياسية أو بسبب توجهك الجنسي أو هويتك الجنسية.
- كنت ضحية التحرش أو الاستغلال الجنسي أو في العمل أو تشويه أعضائك التناسلية أو الزواج بالإكراه من قبل أقاربك.
- جندوك بالإكراه للمشاركة في حرب أو صراع.
- عانيت من تعذيب أو معاملات غير إنسانية أو حكموا عليك بالإعدام.

### 2 ما هي الحماية الدولية أو اللجوء؟

اللجوء هو الحماية التي تُمنح لمن يُعترف به كلاجئ من طرف الحكومة من خلال إجراء إداري. وخاصة يعني عدم إرجاعك إلى بلدك ضد إرادتك إذا كانت هناك مخاطرة على سلامتك أو حريتك.

إذا لم تستطيع الحصول على الجنسية من أي دولة، أنت عديم الجنسية ويمكن لإسبانيا حمايتك. استعلم!



### 3 من يمكنه مساعدتك في طلب اللجوء

- اطلب (ي) معلومات من السلطات
- أو من الشرطة
- أو من المنظمة التي تحضر إليها أو من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
- أو من محاميك (إذا كان لديك محام)

مزيد من  
المعلومات هنا



إن كان عمرك أقل من 18 عاماً، يجب أن تخبر السلطات أو المنظمة التي تحضر إليها بهذا في أسرع وقت ممكن لأنك يجب أن تتلقى عناية خاصة.

## Am I a refugee?

### 1 Do I need asylum or international protection?

You might be a refugee and should claim international protection or asylum if you have experienced, or could be subject to, any of these situations, and in this moment you fear for your life, freedom or security, if you return to your country because:

- There is a war or a situation of conflict in your country.
- You have suffered from violence, abuse, discrimination or detention because of your race, your religion, your nationality, your political opinion or your sexual orientation or identity.
- You have been a victim of abuse, sexual or labour exploitation, genital mutilation, forced marriage, or violence from your family members or other people.
- You have been recruited by force to participate in a war or conflict.
- You have suffered from torture, inhuman treatment, or you have been sentenced to death.

### 2 What is international protection or asylum?

It is the protection given by the Government following an administrative procedure to someone who is recognized as a refugee. Above all this means you will **not be returned against your will to your country** or any other where there is a risk for your life, your integrity or your freedom.

**If you cannot have a nationality of any State, you are a stateless person. Spain can protect you. Find out more!**



### 3 They can help you to order it:

- The authorities
- The police
- The organization helping you, as well as from the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
- Your lawyer (in case you have one)

MORE  
INFORMATION  
HERE:



If you are under 18, you should inform the authorities or the organization assisting you immediately because you must receive special attention.